



**BERGISCHE
UNIVERSITÄT
WUPPERTAL**

Bergische Universität Wuppertal, Prof. Dr. Christian Efing,
42119 Wuppertal, Gaußstr. 20

Prof. Dr. Christian Efing
Laura Hain

Germanistik: Didaktik der deutschen Sprache
und Literatur

42119 Wuppertal, Gaußstr. 20

RAUM O.08.16
TELEFON +49 (0)202 439-2145, -2361
(Skr.)

FAX +49 (0)202 439-2985

MAIL efing@uni-wuppertal.de
WWW www.berufsbildungssprache.de

DATUM 21. Juli 2015

Netzwerk *Sprache und Kommunikation in der Beruflichen Bildung:*

Newsletter 3/15

Fortbildungen:

- Am 5. September 2015 findet in Köln der **Workshop „Fach- und Sprachlehrende im Team“** statt. Im Rahmen einer Betrachtung von Möglichkeiten und Grenzen soll es um Team-Teaching als Baustein von integriertem Fach- und Sprachlernen gehen. Gemeinsam können sich DaZ-Lehrende an diese besondere Aufgabe herantasten und herausfinden, wie sowohl Lernende als auch Lehrende davon profitieren können. Anmeldungen werden **bis zum 28.8.2015** von Andrea Hoffmann (AWO Bielefeld) per Mail entgegengenommen (a.hoffmann@awo-bielefeld.de). Weitere Informationen finden Sie unter folgendem Link:

[http://www.deutsch-am-
arbeits-](http://www.deutsch-am-arbeits-)

[platz.de/542.html?&tx_ttnews%5Btt_news%5D=113&cHash=f07f8058541581902958
944d7491735d](http://www.deutsch-am-arbeits-platz.de/542.html?&tx_ttnews%5Btt_news%5D=113&cHash=f07f8058541581902958944d7491735d)

- Am 25. und 26. September 2015 startet in Heidelberg das **praxisbegleitende Fortbildungsangebot „Kursleiter/-innenqualifizierung Berufsbezogener DaZ-Unterricht“** des IQ-Landesnetzwerks Baden-Württemberg in Kooperation mit dem Volkshochschulverband Baden-Württemberg e.V. Vor dem Hintergrund, dass die Nachfrage nach berufsbezogenen Kursen für Deutsch als Zweitsprache in den letzten

Jahren stetig gestiegen ist, richtet sich das modulare Fortbildungsangebot an Lehrkräfte in berufsbezogenen Sprach- und Integrationskursen, die ihre fachdidaktischen Kenntnisse erweitern möchten. Im Rahmen der insgesamt fünf Module (25./26.9.2015, 20./21.11.2015, 11./12.12.2015, 15./16.1.2016 und 19.2./20.2.2016) sollen z.B. fachliche Impulse für die Bereiche Deutsch am Arbeitsplatz/Deutsch im Beruf gegeben, Unterrichtsmaterial vorgestellt und die Lehrkräfte dazu angeregt werden, sich intensiv mit ihrer Rolle in der berufsbezogenen Sprachbildung auseinanderzusetzen. **Bis zum 4.9.2015** können Sie sich unter folgendem Link (alternativ bei Martina Haas, haas@vhs-bw.de, oder Angelika Baur, baur@vhs-bw.de) für die Fortbildungsreihe anmelden:

<http://www.vhs-bw.de/fortbildung/kurs/64838.kursleiter--innenqualifizierung-berufsbezogener-daz-unterricht.html>.

Alle weiteren Informationen finden Sie im aktuellen Flyer:

http://www.deutsch-am-arbeitsplatz.de/fileadmin/user_upload/PDF/iq-netzwerk-lehrgang-berufliches-deutsch-vhs-verband-bw.pdf.

- In Form eines **Erfahrungsaustauschs zum Thema Deutsch als Zweitsprache in der Qualifizierung** findet am 26. September 2015 ein Workshop für Akteure, die in die berufliche Qualifizierung eingebunden sind, in Köln statt. Schwerpunktartig soll dabei die Notwendigkeit von sprachlicher Qualifizierung für berufliche Qualifizierung betrachtet werden. Dazu werden Umsetzungsbeispiele und unterschiedliche Instrumente für die Umsetzung vorgestellt und Schwierigkeiten und mögliche Optimierungsstrategien diskutiert. **Bis zum 31.8.2015** können Sie sich per Mail bei Andrea Hoffmann (a.hoffmann@awo-bielefeld.de) anmelden. Weitere Informationen sind unter folgendem Link abrufbar:

http://www.deutsch-am-arbeitsplatz.de/542.html?&tx_ttnews%5Btt_news%5D=89&cHash=54252edaabfde200a098b5ddd299f359

- Von Oktober 2015 bis Januar 2016 findet die **modulare Fortbildung „Deutsch am Arbeitsplatz. Neue DaZ-Lernangebote für Betriebe entwickeln“** der IQ-Fachstelle Berufsbezogenes Deutsch in Berlin statt. Angebotsentwicklern und Lehrkräften im

DaZ-/DaF-Bereich sollen Besonderheiten des Lernens am Arbeitsplatz und Informationen über die Zusammenarbeit mit Betrieben nähergebracht werden. Am 23. und 24. Oktober 2015 beginnt das Fortbildungsangebot mit dem ersten Modul, „Sprache ist Arbeit“. Die weiteren drei Module folgen am 6./7.11.2015, 4./5.12.2015 und am 15./16.1.2016.

Weitere Informationen, auch zur Anmeldung (**bis zum 30.7.2015**), finden Sie im aktuellen Flyer unter folgendem Link:

http://www.deutsch-am-arbeitsplatz.de/fileadmin/user_upload/PDF/Fortbildung_Deutsch-am-Arbeitsplatz_Berlin2015_2_.pdf.

Tagungen:

- Vom 18. bis 21. August 2015 findet die „**1st International and Interdisciplinary Conference on Discourse and Communication in Professional Contexts**“ an der Universität Aalborg in Dänemark statt. Im Rahmen der Konferenz werden die sich im Zuge einer komplexer werdenden Welt verändernden Herausforderungen in Bezug auf „Organizational Communication“ thematisiert; neben diversen neuen Interaktionsmöglichkeiten schließt „Organizational Communication“ heute eine umfangreichere Adressatengruppe und vielschichtigere Themengebiete ein. Vor diesem Hintergrund sollen schwerpunktartig Themen wie u.a. „Corporate and Organizational Discourse“ oder „Electronic/Social Media Communication Platforms“ diskutiert werden. Unter folgendem Link können Sie sich **bis zum 10.8.2015** für die Konferenz anmelden:
<https://www.erap.aau.dk/event/index.php/ICDC2015>. Weitere Informationen finden Sie im vorläufigen Programm:
http://www.en.cgs.aau.dk/digitalAssets/112/112310_preliminary-programme-idcd-2015-25jun15.pdf.
- Am 26. und 27. November 2015 findet in Nürnberg das vom Institut für Arbeitsmarkt- und Berufsforschung (IAB Nürnberg) und dem Forschungsinstitut Betriebliche Bildung (f-bb) ausgerichtete **AGBFN-Forum „Berufsbildung für Geringqualifizierte – Barrieren und Erträge**“ statt. Insgesamt sollen Fragen dazu beantwortet werden, wie Barrieren überwunden werden können, die Geringqualifizierte von der Bildungsteilha-

be abhalten, wie Bildungsformate diesbezüglich gestaltet werden müssten und wie dazu beigetragen werden kann, dass Geringqualifizierte ihre in Bildungsmaßnahmen oder am Arbeitsplatz erworbenen Kompetenzen und Qualifikationen auf dem Arbeitsmarkt verwerten können.

Akteure der Berufsbildungsforschung und –praxis sind herzlich dazu eingeladen, bis zum 5.8.2015 ein aussagekräftiges Exposé zu einem der Themenschwerpunkte per Mail an agbfn@f-bb.de und Britta.Matthes@iab.de einzureichen. Weitere Informationen finden Sie im aktuellen Call for Papers:

http://www.kibb.de/cps/rde/xbcr/SID-C75CC822-5EC38686/kibb/AGBFN-Forum_Berufsbildung_fuer_Geringqualifizierte.pdf.

- Am 18. und 19. Februar 2016 findet die **Interdisziplinäre Tagung zu Lehren und Lernen in Schule und Unterricht, „MehrspracheN“**, an der Ludwig-Maximilians-Universität München statt. Insgesamt soll das Phänomen der sprachlichen Vielfalt aus der Perspektive verschiedener Disziplinen betrachtet und der Frage nach der Bedeutung von Sprache(n) für Lehr- und Lernprozesse in Schule und Unterricht nachgegangen werden. Auf dieser Grundlage soll das kreative Potenzial und damit einhergehende Herausforderungen sprachlicher Vielfalt für Schule und Unterricht interdisziplinär erschlossen werden. **ForscherInnen, Lehrkräfte und pädagogische MitarbeiterInnen verschiedener Disziplinen sind dazu eingeladen, sich im Rahmen eines Beitrags bis zum 1.8.2015 mit den thematischen Schwerpunkten auseinanderzusetzen.** TeilnehmerInnen ohne Beitrag können sich bis zum 30.1.2016 für die Tagung anmelden. Alle weiteren Informationen dazu finden Sie im Call for Papers unter folgendem Link: <http://www.kibb.de/cps/rde/xbcr/kibb/fileguid-eda6d00d-14e0bf671c0-767cb49ee779e728.pdf>.

Publikationen:

- In der kürzlich erschienenen **Broschüre „Deutsch habe ich im Betrieb gelernt. Berufsbezogenes Deutsch im Unternehmen verankern“** des IQ-Netzwerks Niedersachsen werden Tipps für Betriebe und Institutionen angeboten, die ein passendes Sprachlernangebot für ihre Beschäftigten einrichten, Sprachlernen im Arbeitsalltag verankern oder die Kommunikation in ihren Betrieben effektiver gestalten möchten.

Unter folgendem Link kann die Broschüre als PDF-Dokument heruntergeladen werden:

http://www.deutsch-am-arbeitsplatz.de/fileadmin/user_upload/PDF/Deutsch_habe_ich_im_Betrieb_gelernt_2_.pdf

- Auf der Homepage des Modellprojektes „**SPRUNQ – Sprachcoaching für berufliche Unterstützung und Qualifizierung**“ kann nun die **Broschüre zum Abschluss des Projektzeitraumes** unter folgendem Link heruntergeladen werden:

http://www.deutsch-am-arbeitsplatz.de/fileadmin/user_upload/PDF/Brosch%C3%BCre_SPRUNQ_3_.pdf

Im Rahmen des Projektes wurde auf den Bedarf an individueller Unterstützung im Ausbau von berufsbezogenen Deutschkenntnissen reagiert und Migrantinnen und Migranten, die sich beruflich entwickeln wollten, ein persönlicher Sprachcoach zur Seite gestellt.

- Im vom Bundesministerium für Bildung und Forschung und vom Europäischen Sozialfonds geförderten Programm „Digitale Medien in der beruflichen Bildung“ wurde von 2009 bis 2012 „**BLok - Das Online-Berichtsheft**“ entwickelt und ist nun als Broschüre in der Reihe „Berufsbildung in der Praxis“ des Bundesinstituts für Berufsbildung (BIBB) erhältlich. Der Leitfaden richtet sich an betriebliches Ausbildungspersonal und Berufsschullehrende und bietet eine praktische Einführung in die Benutzung des digitalen Ausbildungsnachweises BLok. Die Broschüre kann unter folgendem Link über den BIBB-Shop erworben werden:

<http://www.bibb.de/veroeffentlichungen/de/publication/show/id/7659>

- Der kürzlich erschienene **Jahresbericht 2014 des Bundesinstituts für Berufsbildung (BIBB)** informiert über Analysen, Daten und Impulse zur Weiterentwicklung der beruflichen Bildung und ermöglicht einen Einblick in die Bereiche der Forschungs-, Entwicklungs- und Beratungsarbeit des BIBB im Jahr 2014. Neben Beiträgen zu Projekten und Dienstleistungen des BIBB für Wissenschaft, Praxis und Politik sind Anknüpfungspunkte für die zukünftige Arbeit enthalten. Der Jahresbericht kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

<http://www.bibb.de/veroeffentlichungen/de/publication/show/id/7670>